




serie  
**NEW CONTRA**

Manual de instalación y mantenimiento  
Installation and maintenance manual  
Manuel d'installation et d'entretien  
Instrukcja instalacji i obsługi



**WAŻNE:** Instrukcja, którą masz w rękach, zawiera podstawowe informacje o środkach bezpieczeństwa, które należy podjąć podczas instalacji i uruchomienia. Z tego powodu ważne jest, aby zarówno instalator, jak i użytkownik przeczytali instrukcję przed przystąpieniem do montażu i uruchomienia.

## 1 OGÓLNE WYMAGANIA BEZPIECZEŃSTWA

Następujące symbole (    ) wskazują na możliwość niebezpieczeństwa wynikającego z nieprzestrzegania odpowiednich przepisów.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO. Ryzyko porażenia prądem.** Nieprzestrzeganie tego przepisu wiąże się z ryzykiem porażenia prądem.





**NIEBEZPIECZEŃSTWO.** Nieprzestrzeganie tego przepisu wiąże się z ryzykiem uszkodzenia ludzi lub rzeczy.





**UWAGA.** Nieprzestrzeganie tego przepisu wiąże się z ryzykiem uszkodzenia pompy lub instalacji.

## 2 OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA


### 2.1 OGÓLNE.

-  • Urządzenia wymienione w niniejszej instrukcji są specjalnie zaprojektowane do wstępnego filtrowania i recyrkulacji wody w basenach
  - Przeznaczone są do pracy z czystą wodą o temperaturze nieprzekraczającej 40°C.
-  • Instalację należy przeprowadzić zgodnie z konkretnymi wskazaniami każdej implantacji.
  - Należy przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom.
  - Wszelkie modyfikacje, których można dokonać w pompie, wymagają uprzedniej zgody producenta. Oryginalne części zamienne i akcesoria autoryzowane przez producenta służą zapewnieniu większego bezpieczeństwa. Producent pompy jest zwolniony z wszelkiej odpowiedzialności za szkody spowodowane przez nieautoryzowane części zamienne lub akcesoria.
- Podczas pracy, części elektryczne pompy są pod napięciem. Prace przy każdym urządzeniu lub sprzęcie do niego połączonym mogą być wykonywane wyłącznie po odłączeniu od sieci zasilającej oraz po włączeniu urządzeń rozruchowych.
- Użytkownik musi upewnić się, że prace montażowe i konserwacyjne są wykonywane przez wykwalifikowane i upoważnione osoby oraz że wcześniej dokładnie zapoznali się z instrukcją montażu i obsługi.
- Bezpieczeństwo użytkownika maszyny jest gwarantowane tylko zgodnie z zaleceniami instrukcji montażu i serwisu.
- Nie wolno w żaden sposób przekraczać wartości granicznych podanych w tabeli technicznej.
- W przypadku nieprawidłowego działania lub awarii należy skontaktować się z najbliższym przedstawicielem producenta lub Serwisem Technicznym producenta.





## 2.2 OSTRZEŻENIA PODCZAS INSTALACJI I MONTAŻU.

-  • Podczas podłączania kabli elektrycznych do silnika urządzenia należy zadbać o rozmieszczenie wewnątrz skrzynki przyłączeniowej, sprawdzić, czy po zamknięciu nie pozostały żadne kawałki kabla i czy przewód uziemiający jest prawidłowo podłączony. Podłącz silnik zgodnie ze schematem elektrycznym dołączonym do maszyny.
- Upewnij się, że połączenia kabli elektrycznych do skrzynki zaciskowej maszyny są dobrze osadzone i dokręcone do zacisków przyłączeniowych.
- Instalacja elektryczna pompy musi posiadać zabezpieczenie różnicowe o wartości nie większej niż 30mA.
- Sprawdzić, czy uszczelka skrzynki zaciskowej jest używana prawidłowo, zapobiegając w ten sposób przedostawaniu się wody do skrzynki zaciskowej silnika elektrycznego, podobnie należy sprawdzić, czy dławik kablowy został umieszczony i dokręcony wewnątrz skrzynki zaciskowej.
- Pompę należy zainstalować na płaskiej i solidnej powierzchni, w odległości co najmniej 3,5 metrów od basenu.
- Pompę należy zamocować w pozycji poziomej. Pompy te nie są pompami samozasysającymi. Dlatego wskazane jest instalowanie ich poniżej poziomu wody. Z drugiej strony rura ssąca powinna być jak najkrótsza, aby skrócić czas ssania. Upewnij się również, że miejsce, w którym zostanie zainstalowana pompa, jest zawsze suche i wentylowane.
- Należy zwrócić szczególną uwagę, aby woda nigdy nie dostała się do silnika i części elektrycznych pod napięciem.
-  • W przypadku, gdy przeznaczenie nie jest zgodne z wymienionym, mogą być konieczne dostosowania i dodatkowe przepisy techniczne.

## 2.3 OSTRZEŻENIA PRZY URUCHOMIENIU.

-  • Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić kalibrację elektrycznych urządzeń zabezpieczających silnika oraz prawidłowe ustawienie i zamocowanie zabezpieczeń przed kontaktami elektrycznymi i mechanicznymi. Zaleca się nie korzystać z urządzeń basenowych w momencie pierwszej kontroli instalacji urządzeń pompujących.

## 2.4 OSTRZEŻENIA PODCZAS PRAC MONTAŻOWYCH I KONSERWACYJNYCH.

-  • Przy montażu i instalacji pomp należy uwzględnić przepisy instalacji krajowych.
-  • Należy zwrócić szczególną uwagę, aby woda nie dostała się do silnika i części elektrycznych pod napięciem.
-  • Unikaj kontaktu przez cały czas, nawet przypadkowego, z ruchomymi częściami urządzenia podczas jego pracy i/lub przed całkowitym zatrzymaniem. Poczekaj, aż urządzenie całkowicie się zatrzyma, zanim wykonasz na nim jakąkolwiek manipulację.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek elektrycznych lub mechanicznych czynności konserwacyjnych należy upewnić się, że urządzenie zostało odłączone od zasilania oraz, że urządzenia rozruchowe są zablokowane.
-  •

- Zaleca się wykonanie poniższych kroków przed wykonaniem jakiegokolwiek interwencji na urządzeniu:
  1. Usunąć napięcie z urządzenia.
  2. Zablokować urządzenia startowe.
  3. Sprawdzić, czy w obwodach, łącznie z obwodami pomocniczymi i dodatkowymi, nie ma napięcia.
  4. Poczekać, aż wirnik całkowicie się zatrzyma.

Powyższy wykaz należy traktować jako orientacyjny i niewiążący, jeśli w kraju obowiązują odrębne normy bezpieczeństwa.

- ⚠️ • Sprawdzaj okresowo:
- Prawidłowe zamocowanie części mechanicznych i stan śrub wspornikowych urządzenia.
  - Prawidłowe położenie, zamocowanie i stan przewodów zasilających i części izolacyjnych.
  - Temperatura urządzenia i silnika elektrycznego. W przypadku nieprawidłowości natychmiast zatrzymaj urządzenie i przystąp do jego naprawy.
  - Wibracje maszyny. W przypadku nieprawidłowości natychmiast zatrzymaj maszynę i napraw ją.

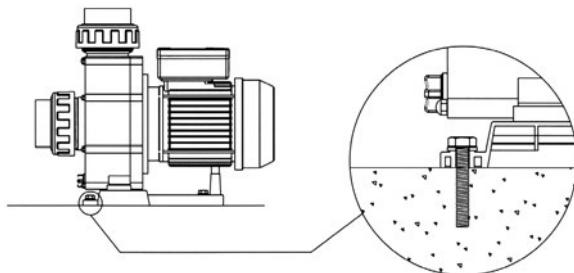
Instrukcje instalacji, użytkowania i konserwacji zawarte w niniejszej instrukcji, ze względu na złożoność rozpatrywanych przypadków, nie mają na celu zbadania wszystkich możliwych i wyobrażalnych przypadków obsługi i konserwacji. Jeśli potrzebne są dodatkowe instrukcje lub pojawią się szczególne problemy, nie wahaj się skontaktować się z dystrybutorem lub bezpośrednio z producentem urządzenia.

## 3 INSTALACJA I MONTAŻ

### 3.1 OGÓLNE.

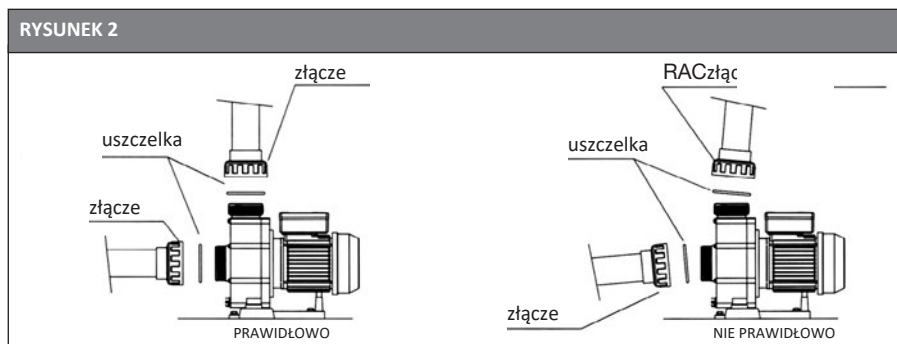
- ⚠️ • Montaż i instalacja naszych pomp jest dozwolona tylko w basenach lub zbiornikach wodnych. W razie wątpliwości skonsultuj się ze swoim specjalistą.
- Wszystkie pompy wyposażone są w stopkę z dwoma otworami, aby móc je przymocować do ziemi za pomocą śruby (rys. 1).

RYSUNEK 1 - Detalle anclaje



### 3.2 RURY POŁĄCZENIOWE.

- ❗ Przyłącze rury musi być nagwintowane do wlotów pompy (rys. 2).
- Instalacja rur tłocznych powinna być całkowicie prostopadła i dobrze wyśrodkowana w stosunku do wlotu/ujścia, które mają być połączone, aby zapobiec skrajnemu naprężeniu pompy i rury, które oprócz utrudniania montażu, mogą powodować ich pęknięcie (rys.2).
- Rura ssąca zostanie zainstalowana z lekkim spadkiem w kierunku pompy wynoszącym 2%, co pozwoli uniknąć tworzenia się kieszeni powietrznych (rys. 2).



### 3.3 MIEJSCE USTAWIENIA.

- ❗ Pompy nie są samozasysające, dlatego zawsze będą instalowane poniżej poziomu wody w basenie lub zbiorniku wodnym.
- ⚠ Upewnij się, że pompa jest dobrze wentylowana i zabezpieczona przed ewentualnym zalaniem.

### 3.4 WSKAZANIA BEZPIECZEŃSTWA.

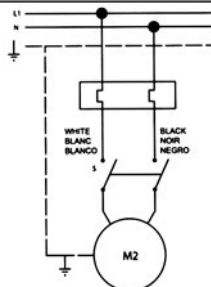
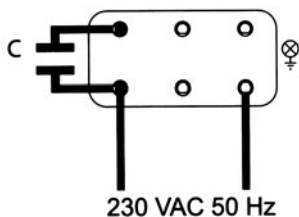
WSZYSTKIE INSTALACJE ELEKTRYCZNE MUSZĄ ODPOWIADAĆ NORMIE: EN 60335-2-41

„Każde urządzenie elektryczne zasilane napięciem 230 V musi bezwzględnie być zainstalowane w minimalnej odległości 3,5 metra od krawędzi basenu. O wszelkich modyfikacjach systemu filtracji należy bezwzględnie poinformować producenta”.

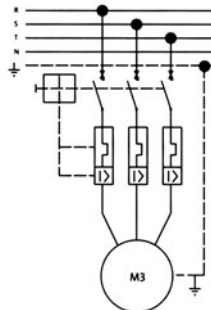
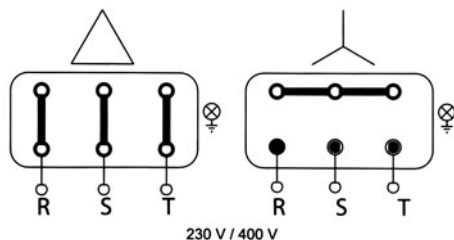
### 3.5 INSTALACJA ELEKTRYCZNA.

- ⚠ Instalacja elektryczna musi posiadać system wielokrotnej separacji z rozwarciem styków co najmniej 3 mm.
- Tylko sztywny kabel może być używany jako połączenie sieciowe. Jeżeli do podłączenia do sieci używany jest przewód elastyczny, musi on mieć końcówki do podłączenia do zacisków silnika pompy.
- Wykonać połączenie elektryczne pompy za pomocą wyłącznika ochronnego silnika z ochroną magneto-termiczną.
- We wszystkich rodzajach pompy konieczne jest umieszczenie zabezpieczenia różnicowego 0,02 A w celu ochrony przed przeciekami elektrycznymi (wskazane na schematach).

POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE - Silniki jednofazowe



POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE - Silniki trójfazowe



3.6 TABELA OCHRONY TERMICZNEJ.

Model	HP	KW	V	Regulacja przełącznika Intensywności (A)
NEW CONTRA 3M	3,5	2,5	230	13,7
NEW CONTRA 3T	3,5	2,5	230/400	11/6
NEW CONTRA 4T	4	2,9	230/400	12,6/7,3
NEW CONTRA 5T	5,5	4	230/400	14,9/8,6

Pompy trójfazowe muszą być zabezpieczone przed przeciążeniem za pomocą wyłącznika bezpieczeństwa silnika.

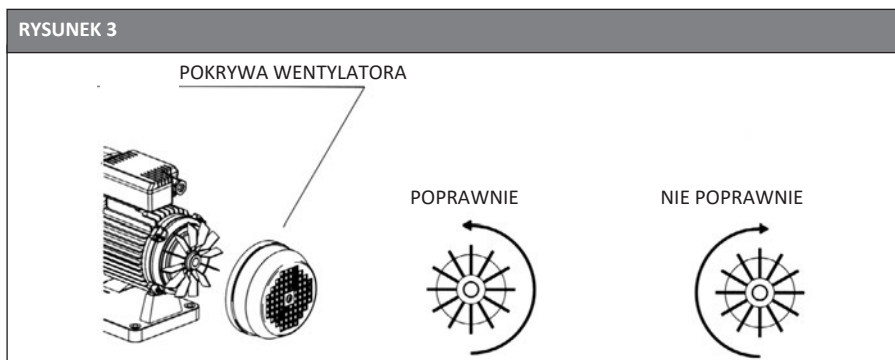
- "W przypadku pomp jednofazowych na 230 V (NEW CONTRA 3M) należy użyć kabla przyłączeniowego typu H07 RN-F3 2,5 mm<sup>2</sup>, a do pomp trójfazowych użyć kabla typu H07 RN-F5 1,5 mm<sup>2</sup> dla NEW CONTRA 3T lub 2,5 mm<sup>2</sup> dla NOWA CONTRA 4T i NOWA CONTRA 5T."
- Przed podłączeniem silnika należy sprawdzić rodzaj wymaganego bezpiecznika.
- W przypadku silnika trójfazowego, przyłączy A (sieć 3 x 230 V) odpowiada ochronnik o najwyższej wskazanej wartości. Dla połączenia Y (sieć 3 x 400 V) będzie to zabezpieczenie o najniższej wartości. W przypadku zakresów napięcia innych niż 230 V (pomiędzy 220 a 240 V) i 400 V (pomiędzy 380 a 420 V) należy podłączyć najniższe napięcie do A, a najwyższe do Y.
- Sprawdź poprawność rozmieszczenia i podłączenia kabla uziemiającego podczas instalacji sprzętu.

- Bardzo ważne jest przestrzeganie warunków instalacji i połączeń elektrycznych, w przeciwnym razie producent pompy zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności i uznaje gwarancję za nieważną.
- Mogą istnieć specjalne przepisy dotyczące instalacji.
- Kabel sieciowy może podłączać wyłącznie wykwalifikowany i upoważniony personel (typ połączenia trójfazowego).
- Nieodpowiednie podłączenie sieciowe może zagrażać życiu.

### 4 INSTRUKCJE DOTYCZĄCE ROZRUCHU

#### 4.1 PRZED PIERWSZYM URUCHOMIENIEM.

- ⚠ • Przed uruchomieniem pompy należy sprawdzić, czy napięcie i moc sieci odpowiadają określonym na tabliczce znamionowej pompy.
- W silnikach trójfazowych należy sprawdzić poprawność kierunku obrotów silnika obserwując kierunek obrotów wentylatora, znajdującego się z tyłu silnika, który jest widoczny przez wizjer w pokrywie wentylatora. (rys.3)
- Sprawdź, czy wał pompy obraca się swobodnie.



#### 4.2 PIERWSZY ROZRUCH.

- ⓘ • Otwórz wszystkie zawory i podłącz silnik.

### 5 SERWISOWANIE

- ⓘ • W przypadku zatrzymania pompy sprawdzić, czy pobór prądu w amperach podczas pracy silnika jest równy lub mniejszy od podanego na tabliczce znamionowej producenta lub w przypadku braku takiego poboru należy skontaktować się z najbliższym Serwisem Technicznym.
- ⓘ • Jeśli natężenie prądu jest wyższe, skonsultuj się z producentem.
- Pompę należy opróżnić w przypadkach, gdy przez pewien czas musi pozostać bez pracy, głównie w zimnych krajach, gdzie może wystąpić niebezpieczeństwo zamarznięcia.
- Aby opróżnić pompę, wyjmij korek odpowietrzający z korpusu pompy (patrz rysunek rozstrzelony).

## 6 DEMONTAŻ

- Zespół silnika można zdemontować z korpusu pompy, bez konieczności odłączania rur ssawnych i tłocznych pompy.
- Aby zdemontować zespół silnika z korpusu pompy, wykręć śruby, które go łączą (patrz rysunek rozstrzelony).

MOŻLIWE AWARIE, PRZYCZYNY I ROZWIĄZANIA		
AWARIAS	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
POMPA MA MAŁY PŁYW	Wlot powietrza przez rurę ssącą.	Sprawdź stan złączy i połączeń rur ssących.
	Zły kierunek obrotów silnika.(III)	Odwróć dwie fazy zasilania.
	Spadek ciśnienia ssania	Unikaj w jak największym stopniu elementów powodujących straty obciążenia.
	Złe napięcie.	Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada podanemu na tabliczce znamionowej silnika.

## 7 SPECYFIKACJE

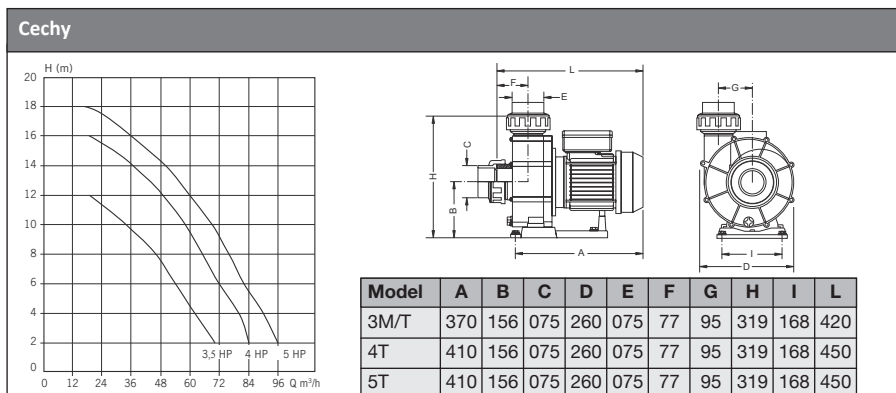
### 7.1 OPIS PRODUKTU I JEGO AKCESORIÓW.

Korpus pompy jest zbudowany z termoplastów najnowszej generacji.

Silniki mogą mieć 3 KM jednofazowe lub trójfazowe 3, 4 lub 5,5 KM, zabezpieczone IP-55 i przystosowane do pracy w gorącym środowisku i wysokim poziomie wilgotności.

### 7.2 DOSTARCZONE POZYCJE.

- Pompa do sprzętu przeciwprądowego.
- Złączki i tuleje do połączeń rur ssawnych.
- Instrukcja montażu i konserwacji pompy.



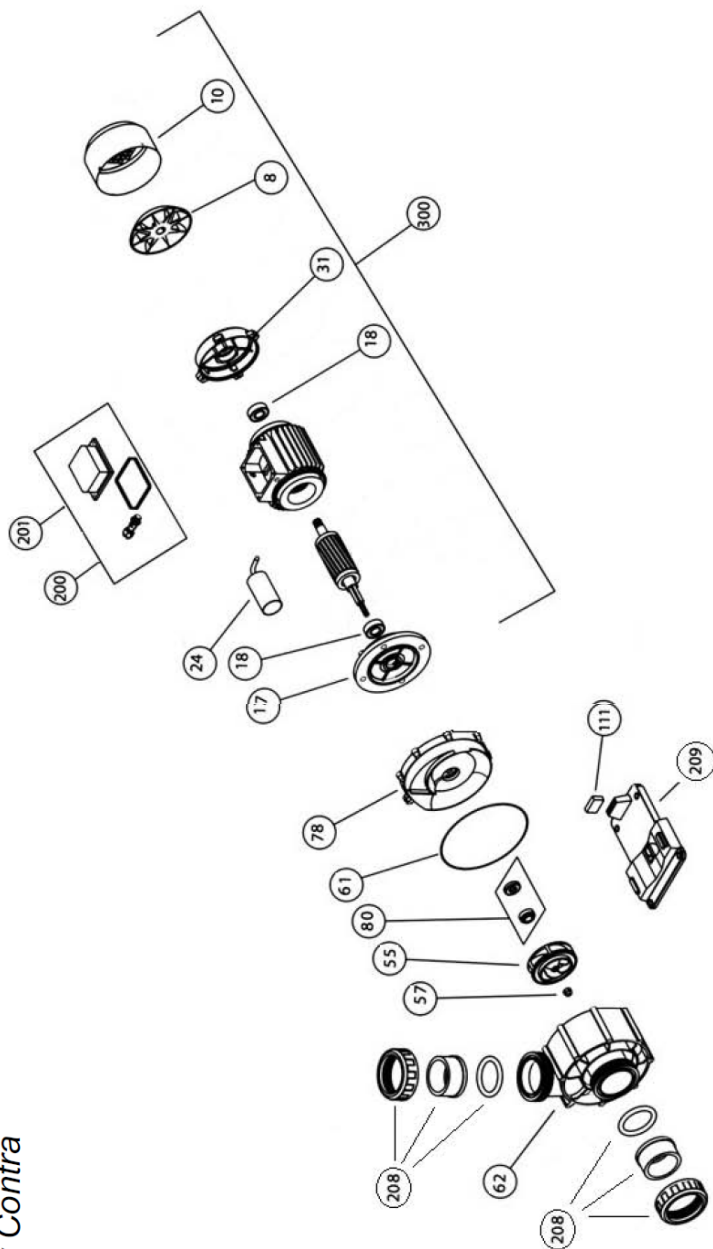


**8 CZĘŚCI ZAMIENNE**

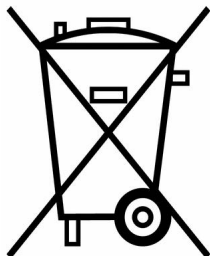
---

<b>CZĘŚCI ZAMIENNE</b>	
<b>NR</b>	<b>OPIS</b>
8	WENTYLATOR
10	POKRYWA OCHRONNA WENTYLATORA
18	KONDENSATOR NEW CONTRA-3M
55	WIRNIK
57	NAKRĘTKA TURBINY
61	USZCZELKA KORPUSU POMPY
62	KORPUS POMPY
78	KORPUS POŚREDNI
80	USZCZELNIENIE MECHANICZNE
200	SKRZYNKA POŁĄCZENIOWA JEDNOFAZOWA
201	SKRZYNKA POŁĄCZENIOWA TRÓJFAZOWA
208	ZŁĄCZE+USZCZELKA
209	PODSTAWKA
300	SILNIK

New Contra



## 9 Recykling



Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), produkty oznaczone tym symbolem muszą być złomowane w odpowiednich punktach zbiórki selektywnej znajdujących się na terytorium kraju, aby zoptymalizować recykling ich komponentów i materiałów oraz zmniejszyć wpływ na zdrowie ludzi i środowisko.

Konsument powinien skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą w celu uzyskania informacji dotyczących prawidłowego użytku tego produktu.